



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument zasedanja

A7-0132/2012

12.4.2012

POROČILO

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega inštituta za enakost med spoloma za proračunsko leto 2010
(C7-0351/2011 – 2011/2264(DEC))

Odbor za proračunski nadzor

Poročevalka: Monica Luisa Macovei

VSEBINA

	Stran
1. PREDLOG SKLEPA EVROPSKEGA PARLAMENTA	3
2. PREDLOG SKLEPA EVROPSKEGA PARLAMENTA	4
3. PREDLOG RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA.....	5
MNENJE ODBORA ZA PRAVICE ŽENSK IN ENAKOST SPOLOV	9
IZID KONČNEGA GLASOVANJA V ODBORU	12

1. PREDLOG SKLEPA EVROPSKEGA PARLAMENTA

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega inštituta za enakost med spoloma za proračunsko leto 2010 (C7-0351/2011 – 2011/2264(DEC))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju letnih računovodskih izkazov Evropskega inštituta za enakost med spoloma za proračunsko leto 2010,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega inštituta za enakost med spoloma za proračunsko leto 2010, skupaj z odgovori inštituta¹,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 21. februarja 2012 (06083/2012 – C7-0051/2012),
 - ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti², zlasti člena 185,
 - ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1922/2006 z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega inštituta za enakost med spoloma³, zlasti člena 14 te uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti⁴, zlasti člena 94,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za pravice žensk in enakost spolov (A7-0132/2012),
1. podeli razrešnico direktorici Evropskega inštituta za enakost med spoloma glede izvrševanja proračuna inštituta za proračunsko leto 2010;
 2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje direktorici Evropskega inštituta za enakost med spoloma, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v Uradnem listu Evropske unije (serija L).

¹ UL C 366, 15.12.2011, str. 173.

² UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

³ UL L 403, 30.12.2006, str. 9.

⁴ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

2. PREDLOG SKLEPA EVROPSKEGA PARLAMENTA

o zaključku poslovnih knjig Evropskega inštituta za enakost med spoloma za proračunsko leto 2010 (C7-0351/2011 – 2011/2264(DEC))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju letnih računovodskih izkazov Evropskega inštituta za enakost med spoloma za proračunsko leto 2010,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega inštituta za enakost med spoloma za proračunsko leto 2010, skupaj z odgovori inštituta¹,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 21. februarja 2012 (06083/2012 – C7-0051/2012),
 - ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti², zlasti člena 185,
 - ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1922/2006 z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega inštituta za enakost med spoloma³, zlasti člena 14 te uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti⁴, zlasti člena 94,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za pravice žensk in enakost spolov (A7-0132/2012),
1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropskega inštituta za enakost med spoloma za proračunsko leto 2010;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorici Evropskega inštituta za enakost med spoloma, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v Uradnem listu Evropske unije (serija L).

¹ UL C 366, 15.12.2011, str. 173.

² UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

³ UL L 403, 30.12.2006, str. 9.

⁴ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

3. PREDLOG RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega inštituta za enakost med spoloma za proračunsko leto 2010, (C7-0351/2011 – 2011/2264(DEC))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju letnih računovodskih izkazov Evropskega inštituta za enakost med spoloma za proračunsko leto 2010,
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega inštituta za enakost med spoloma za proračunsko leto 2010, skupaj z odgovori inštituta¹,
 - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 21. februarja 2012 (0000/2010 – C7-0000/2010),
 - ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti², zlasti člena 185,
 - ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1922/2006 z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega inštituta za enakost med spoloma³, zlasti člena 14 te uredbe,
 - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002⁴, zlasti člena 94,
 - ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za pravice žensk in enakost spolov (A7-0132/2012),
- A. ker je bil Evropski inštitut za enakost med spoloma („inštitut“) ustanovljen na podlagi Uredbe 1922/2006 in je 15. junija 2010 postal neodvisen,
- B. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo razumno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov inštituta za proračunsko leto 2010 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,
- C. ker je skupni proračun inštituta za proračunsko leto 2010 znašal 6.500.000 EUR; ker se proračun inštituta v celoti financira iz prispevkov Unije,

¹ UL C 366, 15.12.2011, str. 173.

² UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

³ UL L 403, 30.12.2006, str. 9.

⁴ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

1. pozdravlja prvo poročilo Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih inštituta za proračunsko leto 2010;

Upravljanje proračuna in finančno poslovanje

2. ugotavlja, da je inštitut 15. junija 2010 postal upravno in finančno neodvisen;
3. meni, da bi bilo treba razmisliti o združitvi inštituta z Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, da se prepreči podvajanje dela in zmanjša splošne stroške;
4. na podlagi poročila o letnih dejavnostih inštituta ugotavlja, da je imel generalni direktorat za zaposlovanje, socialne zadeve in vključevanje (GD EMPL), matični generalni direktorat inštituta, od 1. januarja do 15. junija 2010 odgovornost za finančno poslovanje v imenu inštituta, predvsem v zvezi z odhodki za zaposlene in upravnimi odhodki, in da je v tem obdobju GD EMPL opravil plačila v skupnem znesku 846.876,91 EUR;
5. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je bila stopnja izvrševanja proračuna inštituta v omejenem obdobju šestih mesecev po sprejetju letnega delovnega programa 2010 in po pridobitvi upravne in finančne neodvisnosti 65 % za prevzete obveznosti in 26 % za plačila; poziva inštitut, naj nemudoma sprejme ukrepe, s katerimi bi v prihodnje zagotovil ustrezno stopnjo izvrševanja proračuna;
6. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je med pregledom predloga proračuna za proračunsko leto 2010 upravni odbor inštituta opozoril na dve proračunski neravnovesji v skupnem znesku 415.000 EUR:
 - proračunsko neravnovesje v višini 195.000 EUR v naslovu II, ki se je nanašalo na premajhno porabo za stroške najema, saj je litovska vlada pokrila stroške najema prostorov inštituta v Litvi za prvi dve leti njegovih dejavnosti;
 - proračunsko neravnovesje v višini 220.000 EUR v naslovu III zaradi pričakovane premajhne porabe odhodkov, povezanih s poslovanjem;

ugotavlja, da je upravni odbor oktobra 2010 sklenil, da ne bo dodelil zamrznjenih sredstev inštitutu; poziva inštitut, naj organ za podelitev razrešnice seznanj z ukrepi, sprejetimi v zvezi z zamrznjenimi sredstvi;

Računovodstvo

7. ugotavlja, da je inštitut leta 2010 opredelil odgovornosti finančnih udeležencev za zaposlene ter oblikoval finančne kroge za obveznosti; prav tako ugotavlja, da je inštitut do konca leta 2010 imenoval vse finančne udeležence ter opredelil njihove vloge in odgovornosti;
8. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je direktorica inštituta prenesla pooblastila odredbodajalca na vodjo uprave do zneska največ 500.000 EUR za naslova I in II, prenos za naslov III pa je omejila na eno leto; je prav tako seznanjen s tem, da je bil imenovan namestnik računovodje;

9. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da so se do konca leta 2010 sprejeli in začeli izvajati postopki na naslednjih upravnih področjih: službena potovanja, upravljanje pritožb, vprašanja in odgovori s področja javnih naročil, DDV, kakovost računovodstva, bančno usklajevanje, izvedba niza plačil, obveznosti in plačila ter razvoj in začetek izvajanja telekomunikacijske politike in okvira za registracijo dokumentov;

Javna naročila

10. opaža, da je bilo v letu 2010 izvedenih 63 javnih naročil, za katera so bile podpisane pogodbe; ugotavlja, da so bile sklenjene pogodbe v skupni vrednosti 1.974.626 EUR;
11. na podlagi poročila o letnih dejavnostih ugotavlja, da je pri postopku oddaje javnih naročil prišlo do dveh večjih težav:
- obdobje, ki je bilo na voljo za izvedbo enega od javnih naročil, je bilo izredno kratko in je ogrozilo uresničitev načrtovanih študij in proračun zanje;
 - pomanjkanje kakovostne podpore oddelku za upravljanje, v katerem večina zaposlenih ni imela znanja o postopkih javnih naročil oziroma je bilo to znanje precej omejeno;

navedeni težavi sta povzročili zamudo, številne postopke javnih naročil pa je bilo treba preklicati, zaradi česar je bilo treba večino proračunskih sredstev prenesti v leto 2011; zato poziva inštitut, naj izboljša stanje ter organ za podelitev razrešnice obvesti o sprejetih ukrepih;

12. poleg tega ugotavlja, da se je 85 % oddanih javnih naročil v vrednosti 1.628.122 EUR nanašalo na storitve za podporo operativnih dejavnosti in da je bil preostali znesek 292.504 EUR (15 %) namenjen v okviru javnih naročil nabavljenemu blagu in naročenim storitvam v podporo upravnim dejavnostim;

Človeški viri

13. je seznanjen z ugotovitvami v poročilu o letnih dejavnostih, da je inštitut zaposlil 23 začasnih in 6 pogodbenih uslužbencev ter 92,3-odstotno izpolnil cilj iz kadrovskega načrta;
14. poudarja, da je treba zapolniti vsa prosta delovna mesta, ki so potrebna za učinkovito delovanje inštituta in za izpolnitev njegovih zastavljenih ciljev;

Uspešnost

15. ugotavlja, da bi moral inštitut v skladu s členom 20 ustanovitvene uredbe (ES) št. 1922/2006 do 18. januarja 2010 naročiti neodvisno zunanje ocenjevanje dosežkov; na podlagi poročila o letnih dejavnostih ugotavlja, da je upravni odbor preložil zunanje ocenjevanje, saj je inštitut začel delovati šele 19. januarja 2010, a je sklenil v letu 2010 naročiti naknadno ocenjevanje, do leta 2013 pa vmesno ocenjevanje; zahteva, da inštitut organu za podelitev razrešnice nemudoma sporoči rezultate naknadnega ocenjevanja;

16. priznava, da je Evropski inštitut za enakost med spoloma ob podpori GD EMPL decembra 2010 podrobno opredelil drugo naknadno ocenjevanje, ki bi se osredotočilo na posebne cilje in dejavnosti inštituta;
17. poziva inštitut, naj organ za podelitev razrešnice obvešča o izvajanju tega ocenjevanja in sprejetih zaključkih;
18. opozarja Računsko sodišče, da je delo inštituta izredno pomembno za spodbujanje enakosti med moškimi in ženskami v Uniji; zato ugotavlja, da bi morala prihodnja poročila podrobno razkriti, ali je dejavnost inštituta zaradi težav ovirana na kateri koli stopnji proračunskega postopka;
19. poudarja, da je v času gospodarske krize in varčevalnih ukrepov nujno, da inštitut poskrbi za največjo možno stroškovno učinkovitost, ne da bi ogrozil uspešno izpolnjevanje svojih pomembnih nalog;

Lokacija

20. na podlagi poročila o letnih dejavnostih inštituta ugotavlja, da je bilo osebje inštituta 1. marca 2010 preseljeno iz začasnih prostorov v Bruslju v prostore stalnega sedeža inštituta v litvanski Vilni;

Notranja revizija

21. je prejel sporočilo inštituta, da bo služba za notranjo revizijo v letu 2012 opravila prvo revizijo;
22. na podlagi poročila o letnih dejavnostih ugotavlja, da je Evropski urad za boj proti goljufijam novembra 2010 obiskal inštitut ter za osebje pripravil prvi sklop izobraževanj o revizijskih načelih in standardih notranje kontrole; je seznanjen tudi s tem, da je bil leta 2010 oblikovan sporazum o sodelovanju med Evropskim uradom za boj proti goljufijam in inštitutom, ki ga bo upravni odbor inštituta predvidoma sprejel v prvi četrtini leta 2011;
 - o
 - o o
23. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne ... 2012 o uspešnosti, finančnem upravljanju in nadzoru agencij.

30. 1. 2012

MNENJE ODBORA ZA PRAVICE ŽENSK IN ENAKOST SPOLOV

za Odbor za proračunski nadzor

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega inštituta za enakost spolov za proračunsko leto 2010 (C7-0351/2011 – 2011/2264(DEC))

Pripravljalnica mnenja: Barbara Matera

POBUDE

Odbor za pravice žensk in enakost spolov poziva Odbor za proračunski nadzor kot pristojni odbor, da v svoj predlog resolucije vključi naslednje pobude:

1. pozdravlja prvo poročilo Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega inštituta za enakost spolov za proračunsko leto 2010;
2. opozarja na potrditev Računskega sodišča, da se letni računovodski izkazi inštituta, ki prikazujejo proračun v višini 6.525.000 EUR, v vseh pomembnih vidikih ujemajo z dejanskim finančnim položajem z dne 31. decembra 2010 ter da so bili poslovni dogodki in denarni tokovi inštituta v proračunskem letu 2010 v skladu z določbami finančne uredbe;
3. je nadvse zadovoljen s tem, da je Računsko sodišče razglasilo, da so transakcije, povezane z letnimi računovodskimi izkazi inštituta za proračunsko leto 2010, v vseh pomembnih vidikih zakonite in pravilne;
4. ugotavlja, da je bilo 195.000 EUR iz naslova II (stroški za infrastrukturo in delovanje) zamrznjenih zaradi premajhne porabe za stroške najema, saj je litovska vlada pokrila stroške najema za prostore inštituta za prvi dve leti dejavnosti, in sicer do 15. decembra 2011, kot je navedeno v letnem poročilu o dejavnostih inštituta;
5. ugotavlja, da je bilo 220.000 EUR iz naslova III (odhodki iz poslovanja) zamrznjenih zaradi premajhne porabe s poslovanjem povezanih stroškov, kar je posledica odloženega začetka poslovnih dejavnosti inštituta zaradi težav pri zaposlovanju kvalificiranega osebja, kot je navedeno v letnem poročilu o dejavnostih inštituta;

6. poudarja, da je treba zapolniti vsa prosta delovna mesta, ki so potrebna za učinkovito delovanje inštituta in za izpolnitev njegovih zastavljenih ciljev;
7. obžaluje zamude pri številnih postopkih za oddajo naročil in njihov preklic ker je inštitut postal finančno in upravno neodvisen šele v drugi četrtini leta 2010 ter zaradi pomanjkanja kvalificirane podpore za oddelek inštituta za upravljanje; ugotavlja, da je bilo iz teh razlogov večino proračunskih sredstev treba prenesti v leto 2011, kot je navedeno v letnem poročilu o dejavnostih inštituta;
8. opozarja Računsko sodišče, da je delo inštituta izredno pomembno za spodbujanje enakosti med moškimi in ženskami v Evropski uniji; zato ugotavlja, da bi morala prihodnja poročila podrobno razkriti, ali je dejavnost inštituta zaradi težav ovirana na kateri koli stopnji proračunskega postopka;
- 9 poudarja, da je v času gospodarske krize in varčevalnih ukrepov nujno, da inštitut poskrbi za največjo možno stroškovno učinkovitost, ne da bi ogrozil uspešno izpolnjevanje svojih pomembnih nalog.

IZID KONČNEGA GLASOVANJA V ODBORU

Datum sprejetja	25.1.2012
Izid končnega glasovanja	+: 23 -: 2 0: 2
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Regina Bastos, Emine Bozkurt, Iratxe García Pérez, Mikael Gustafsson, Mary Honeyball, Livia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nicole Kiil-Nielsen, Silvana Koch-Mehrin, Rodi Kraca-Cagaropulu (Rodi Kratsa-Tsagaropoulou), Constance Le Grip, Astrid Lulling, Barbara Matera, Antonija Prvanova (Antonyia Parvanova), Raül Romeva i Rueda, Joanna Senyszyn, Marc Tarabella, Angelika Werthmann, Marina Yannakoudakis
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Izaskun Bilbao Barandica, Anne Delvaux, Christa Kläß, Marija Nedelčeva (Mariya Nedelcheva), Katarína Neveďalová, Antigoni Papadopulu (Antigoni Papadopoulou), Sirpa Pietikäinen, Rovana Plumb
Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju	William (grof) Dartmouthski

IZID KONČNEGA GLASOVANJA V ODBORU

Datum sprejetja	27.3.2012
Izid končnega glasovanja	+: 22 -: 1 0: 0
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Jean-Pierre Audy, Ryszard Czarnecki, Tamás Deutsch, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Gerben-Jan Gerbrandy, Ingeborg Gräßle, Cătălin Sorin Ivan, Iliana Ivanova, Monica Luisa Macovei, Jan Mulder, Eva Ortiz Vilella, Aldo Patriciello, Crescenzo Rivellini, Petri Sarvamaa, Teodoros Skilakakis (Theodoros Skylakakis), Bogusław Sonik, Bart Staes, Georgios Stavrakakis, Michael Theurer
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Amelia Andersdotter, Philip Bradbourn, Zuzana Brzobohatá, Edit Herczog, Derek Vaughan
Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Louis Grech